

93009



S



For Supervisor's use only



NEW ZEALAND QUALIFICATIONS AUTHORITY
MANA TOHU MĀTAURANGA O AOTEAROA

Te Hiranga 2010 Te Reo Rangatira

2.00 pm Rāapa 24 o te Whiringa-ā-Rangi 2010

Te wā: E toru ngā haora

Huinga māka: 48

Āta tirohia kia ōrite te Tau Ākonga i te Puka Whakauru ki te tau o runga ake i tēnei whārangi.

E rima mēneti hei pānui māu, hei whakarite i a koe i mua i te tīmatanga o te pūrere whakaata.

E TORU ngā wāhanga o tēnei whakamātautau:

TE WĀHANGA TUATAHI:

Tūmahi Tuatahi: He Mātakitaki, He Whakarongo

Tūmahi Tuarua: He Kōrero

TE WĀHANGA TUARUA:

Tūmahi Tuatoru: He Whakamāoritanga

Tūmahi Tuawhā: He Whakapākehātanga

TE WĀHANGA TUATORU:

Tūmahi Tuarima: He Tuhituhi Kōrero

16 ngā māka ki ia wāhanga, ki ia wāhanga.

Whakautua mai ngā pātai KATOA ki ngā wāhi wātea kua whakaritea.

Titiro atu mehemea he tika te raupapa o ngā whārangi 2–22, mehemea hoki kāore he whārangi wātea.

ME HOATU E KOE TE PUKAPUKA NEI KI TE KAIWHAKAHAERE HEI TE MUTUNGA O TE WHAKAMĀTAUTAU.

Kia oti tēnei pepa i roto i te toru haora.

HE KUPU WHAKATAKI

Tēna koe kua uru mai nei ki te whakamātautau a Te Hiranga. He whakamātautau mō te ākonga kua roa nei e ako ana i te reo Māori, e mātau ana hoki ki te whakamahi pūkenga reo torohū, pūkenga reo whakaputa. Mō ngā wāhanga katoa o te whakamātautau nei, me kaha mai te ākonga ki te:

- tātari, te arohaehae rānei i ngā kaupapa
- whakapuaki whakaaro motuhake, whakaaro kē hoki
- whakatakoto taunakitanga
- kōtuitui i ngā mōhiotanga.

Nā reira:

- āta pānui i ngā kōrero tohutohu i mua i te mahi
- kia kaha mai ki te whakaoti i nga pātai katoa
- e rima meneti ki te āta pānui i te whakamātautau katoa.

Ko te reo kia tika, ko te reo kia rere, ko te reo kia Māori!

TE WĀHANGA TUATAHI: HE MĀTAKITAKI– HE WHAKARONGO–HE KŌRERO (16 ngā māka)

TŪMAHI TUATAHI: HE MĀTAKITAKI, HE WHAKARONGO, HE TUHITUHI KŌRERO MATUA

Te Hōtaka – “Te Whakanui i a Matariki ki Te Papa Tongarewa”

Ko Matariki te kaupapa o te hōtaka nei ... waihoki ko ngā mahi i whakatūria ai e Te Papa Tongarewa i Te Whanganui-a-Tara i tōna wā. Ko tāu māhi hei kaipūrongo mō “Te Kaea” he whakarāpopoto kōrero, whakarāpopoto tirohanga hoki e ai ki ngā tāngata katoa o te hōtaka nei.

Nā reira:

- e rua nga whakaaturanga o te hōtaka
- i a koe e mātakitaki ana i te whakaaturanga tuatahi, tuhia mai ngā kōrero matua hei āwhina i a koe ki te whakarite pūrongo whakarāpopoto mō “Te Kaea”
- e 3 ngā mēneti e wātea ana ki te tuhituhi i mua i te whakaaturanga tuarua.

Kia maumahara he tuhinga tere noa tēnei, ā, kaua e āwangawanga ki te āhua o tāu tuhituhi. Ko te mea nui ka hopukia, ka rārangihia hoki e koe nga kōrero matua. E 8 ngā māka mō te tūmahi nei.

Mahere whakaaroAssessor's
use only

[illegible]

TŪMAHI TUARUA: HE KŌRERO

Pūrongo – “Kei Te Papa Tongarewa nga mahi whakanui i a Matariki!”

Ko tāu mahi he whakarite pūrongo, he whakaputa kōrero hoki e whakarāpopoto ana i nga kōrero matua o te hōtaka “Te Whakanui i a Matariki ki Te Papa Tongarewa”. E 3 meneti te roa o tāu pūrongo, ā, whakamahia katoatia āu tuhinga i te tūmahi tuatahi.

Kia kaha mai ki te:

- whakapuaki whakaaro whānui e ai ki a Matariki
- whakaraupapa tika i ōu whakaaro
- whakamahi kīwaha, whakataukī, pepeha, rangahau rānei hei whakanikoniko
- whakatakoto tika, whakahua tika hoki i te kupu.

KA WHAKAMAU I ĀU KŌRERO

Ka tae ki te wā ka whakamau nei i āu kōrero, ā, ka haria koe e te kaiwhakahaere o te whakamātautau nei ki tētahi atu rūma, whakamau ai. Ka whakaritea kia 10–15 meneti te roa. E 8 ngā māka mō te tūmahi nei.

Hei whakariterite

Tā te
kaiaroma-
tawai mahi
anake

Hei whakariterite

Tā te
kaiaroma-
tawai mahi
anake

Hei whakariterite

Tā te
kaiaroma-
tawai mahi
anake

TE WĀHANGA TUARUA: HE WHAKAMĀORITANGA–HE WHAKAPĀKEHĀTANGA (16 ngā māka)

TŪMAHI TUATORU: HE WHAKAMĀORITANGA (e 8 ngā māka)

TŪMAHI TUAWHĀ: HE WHAKAPĀKEHĀTANGA (e 8 ngā māka)

Nā Timoti Kāretu nga kōrero nei, arā ko te reo Māori anō te kaupapa.

Ko tāu mahi:

Tūmahi Tuatoru: he whakamāori i ngā kōrero Pākehā – e 8 ngā māka

Tūmahi Tuawhā: he whakapākehā i ngā tuhinga Māori – e 8 ngā māka.

Ka whakawāngia tō kaha ki te:

- tautuhi i ngā kaupapa kua whakatakotohia e te kaituhi
- whai i te ia o te kōrero ā-wairua Māori, ā-wairua Pākehā rānei
- whakaatu i ō pūkenga reo Māori, reo Pākehā hoki, ki te kawhe i aua kaupapa mai i te reo tuatahi ki te reo tuarua.

TŪMAHI TUATORU: HE WHAKAMĀORITANGA (e 8 ngā māka)

The Māori language

Why does the Māori world pay such scant regard to its language? No doubt all the platitudes employed over the years will be resorted to – that is, my grandparents (ancestors) were beaten for speaking Māori at school. Consequently they disapproved of my parents speaking Māori, which is the reason why I, in my turn, do not know the language. Or perhaps, the response is because of the way that Te Reo Māori has been suppressed by the Pākehā, the Māori no longer cares. Or, again, the language serves me little purpose as I become more involved in the world at large, the world of the non-Māori. These are all the responses one constantly hears, but I am of the opinion that all these are avoiding the real issue.

Now, let us return to the words of my ngeri which I employed to preface these comments;

‘We, the Māori world, stop being lazy and apathetic
For it might take the Pākehā to keep our language alive’.

That is a real fear I have within me, the fact that the Pākehā might say, “Speak it this way, Māori”, “Speak it that way, Māori”, when it comes to our language. For too long the Pākehā have done that, and it must cease forthwith! The Pākehā are not being told to become involved in Māori language issues, because there are quite a number who have reached high levels of fluency in our language and I congratulate them for their initiative. But, in the final analysis, this language will survive because of Māori, as it is the Māori who must retain it, and it is a decision that the Māori world really must take.

For what greater embarrassment and shame can there be than that the Pākehā speaks Māori, the Māori speaks English and yet has no comprehension of his/her own language? No doubt some Māori will take umbrage and be angered by these remarks I have made, but I remain unconcerned, for the truth cannot be denied!

Kuputaka

scant	<i>little</i>
platitudes	<i>excuses</i>
apathetic	<i>uncaring</i>
forthwith	<i>immediately</i>
umbrage	<i>offence</i>

[illegible]

[illegible]

I āta waiho te whārangi nei kia wātea.

TŪMAHI TUAWHĀ: HE WHAKAPĀKEHĀTANGA (e 8 ngā māka)

Te reo Māori

Warea kē ana te ao Māori ki te reo o tau iwi hei reo matua mōna nā te mea e ahu mai ana i reira te oranga tinana. Warea kē ana anō hoki te ao Māori ki te uapare i tētahi kē noa atu, ā, i a ia e warea nā ki te uapare ko te reo Māori tēnā e ngaro haere nā, e ngaro haere nā.

Kua kore i taea ērā takutakunga te waiho hei take i kore ai e tahuri mai. Mēnā kāore i te pīrangi mai ki te reo kī mai engari kaua e noho noa mai i konā patu taringa mai ai kēā mai ai.

Ko au e kī ana ko te hoariri matua o te reo Māori ko te ao Māori tonu, ehara kē i te ao Pākehā. He aha au i whakatau pēnei ai? Kāti anei!

He pēnei te mau tonu o te reo Māori i te mate nei. Ka pā te mate ki te tangata ka kimihia te oranga e ora ake taua tangata i taua mate rā.

Waihoki ko te reo Māori. E ora ai hoki haere ake nei, haere ake nei me kōrero. Ki te tahuri te ao Māori ki te pērā kua kore i hopo, i mānatunatu te wairua, kua kore i mauri rere engari ia kua mauritau.

E ora ai tēnei mea te reo me whai kaikōrero, ki te kore hoki te reo e kōrerotia e kore hoki e ora. Ehara i te mea me tohunga rawa te tangata e mōhio ai ia ki te tika o taua kōrero!

Engari ahakoa te mātau, te mōhio, te mārama o te ao Māori ki tērā whakaaro ka warea tonu a Māori mā ki te kōrero Pākehā anō nei mā reira kē te reo Māori e ora ai. Kei hea kē nei te mutunga mai o te pōhēhē i tua atu i tērā?

Ko te mea nui kē mā te ao Māori e whakatau āe rānei, kāore rānei e tino hiahia ana ia kia ora tonu tēnei reo. Ka oti ana tērā take te whakatau hei reira whakatutuki ai i tāna i whakatau ai. Mēnā āe, haere ki tētahi o ngā wāhi huhua e whakaakona nei te reo, ā, ka whai kia ekea noatia ōna taumata ka taea e tēnā, e tēnā.

Menā kāore, pōuri ake, kaua e whakapōrearea mai i te hunga e kaha nei te whai kia mau. Tukuna rātou kia ahu whakamua ko koe ki te taha whātaretare atu ai whakamīharo atu ai, whai ai rānei i tāu i pai ai.

Kuputaka

uapare	<i>pātai</i>
patu taringa	<i>komekome/amuamu</i>
whātaretare	<i>ka piko te wāhanga whakarunga o te tinana me te toro o te kakī ki te titiro ki tētehi mea</i>

[illegible]

TE WĀHANGA TUATORU: HE TUHI KŌRERO (16 ngā māka)

TŪMAHI TUARIMA: HE TUHI KŌRERO

Ko tāu mahi he tuhi kōrero, he whakarauika whakaaro, mōhiotanga hoki e hāngai ana ki a Matariki. Kia kaha ki te arohaehae, whakapuaki whakaaro, whakatakoto taunaki, whakamahi whakataukī (kīwaha, kīanga) hei whakanikoniko i āu tuhituhi, i āu whakatau. Kia Māori te wairua, kia auaha hoki te rautaki!

Kei tēna iwi, kei tēna iwi āna ake kōrero, ōna ake tikanga hoki e ai ki a Matariki. Whiringia TĒTAHI o ngā momo tuhinga roa e whai ake nei. Kia 500–600 ngā kupu.

1. HE PŪRONGO

Tuhia mai he pūrongo e whakamārama ana i ngā tikanga o Matariki ki a koe, ki tō whānau, ki tō iwi, ki tō rohe rānei.

2. HE WĀNANGA PŪRĀKAU, WHAKAPAPA

Whakamāramahia mai te pūrākau o Matariki, tōna whakapapa, tōna tikanga, ōna hōhonutanga katoa.

3. HE WĀNANGA WHAKATAUKĪ, WHAKATAUĀKĪ

Titoe mai, whakamāramahia mai rānei tētahi whakataukī, whakatauākī e ai ki tētahi āhuatanga o Matariki.

4. HE TITONGA WAIATA, MŌTEATEA, HAKA

Titoe mai, whakamāramahia mai rānei tētehi waiata, mōteatea, haka e ai ki a Matariki.

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

[illegible]

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

[illegible]

[illegible]

Mā te kaiaromatawai anake			
		Māka	Huinga Māka Tuatahi
WĀHANGA 1: He Mātakitaki He Whakarongo He Kōrero	Tūmahi Tuatahi: Pitopito kōrero	(8)	
	Tūmahi Tuarua: Kōrero	(8)	
	Huinga Māka Tuatahi		(16)
WĀHANGA 2: He Whakamāoritanga He Whakapākehātanga	Tūmahi Tuatoru: Whakamāoritia	(8)	
	Tūmahi Tuawhā: Whakapākehātia	(8)	
	Huinga Māka Tuatahi		(16)
WĀHANGA 3: He Tuhituhi Kōrero	Tūmahi Tuarima: (a) Mātauranga whānui me tana mōhiotanga ki ngā take nui o Te Ao Māori	(8)	
	Tūmahi Tuarima: (b) Tōna kaha ki te whakapuaki whakaaro motuhake, whakaaro kē hoki	(8)	
	Huinga Māka Tuatahi		(16)
HUINGA MĀKA WHAKAMUTUNGA			(48)

**Tā te kaiaromatawai mahi anake.
Pōkaihia ki roto.**